



Gefördert durch:

ANMELDUNG & KONTAKT:
Hebamme Swantje Lütjge: 0176 - 37 32 29 84
luetjge@fpz-berlin.de



Familienplanungszentrum BALANCE
Mauritius-Kirch-Strasse 3, 10365 Berlin
S-/U-Bahn & Tram: „Frankfurter Allee“



10:00-14:00 Uhr



15.07.2022 | 19.08.2022 | 23.09.2022
21.10.2022 | 18.11.2022 | 09.12.2022



FÜR FRAUEN MIT FGM_C: OFFENE SPRECHSTUNDE VOR UND NACH DER GEBURT

**HAWEENKA GUDNIIKA FIRCOONIGA SAAMEEYEV:
WADA TASHI FURAN OO KU SABSAN DHALASHADA KA
HOR IYO KADIB (SOMALI)**

**ገዛተኝነሽባ ደቀንስትዮ:
ቅድመ-ድህረ ድሕረ ሕርህ ግሉጽ ዘርርብ (TIGRINYA)**

**KWA WANAWAKE WALIO KEKETWA (FGM_C):
FUNGUA MASAA YA USHAURI KABLA NA BAADA YA
KUJIFUNGUWA (SUAHELI)**

**FII REWBHE (SONNABHE) SUNINABHE _C:
SAII DYI UDITADHI ADO DJIBINGOL E KA DJIBINGONGOL
FEBHI DHON (FULA)**

**NGIR JIGÈEN YINIOU XARAFAL: OUBIL NANIIOULENE SOUNIOUY
BUNTOU BALAA AK BÒOLÈEN WÈSINÈ BA NOPPI (WOLOF)**



Somali

Adiga ama carruurtada gudniinka fircooniga maku saameeyey?

- Su'aalo?
- Dhibaatooyinka?
- Xasuus?
- Cabsida

Annago ah Lea oo cilmi-nafsiga ku tagasuusay iyo Umulisada Swantje Waxan ku farxi doonaa inaan kula talino!

- Qarsoodi.
- Hubaal.
- Talada wa lacag la'aan.

Tigrinya

ንስኲ ወይ ውላድኪ ተኸንቢብክን ዲኸን?

- ሕቶ?
- ጸገም?
- ዝዘከረኪ ነገራት?
- ፍርሕታት?

ንሕና ኣማኸርትኸን፣ Lea ብስነኣምራዊ ከምኡውን Swantje ብናይ ምውላድ ክነማኸረክን ሕጉሳት ኢና!

- ምስጢራዊ.
- ርጉጽ.
- ስም ብዘይምግላጽ.
- ካብ ክፍሊት ነጻ.

Suaheli

Je! Wewe au watoto wako mmeathiriwa na ukeketaji?

- Maswali?
- Shida?
- Kumbukumbu?
- Hofu/uoga?

Sisi - mwanasaikolojia Lea na mkunga Swantje - tutafurahi kukushauri!

- Siri.
- Salama.
- Haujulikani.
- Bila Malipo.

Fula

Onon madhun paykun mon kun sunninama?

- Landagol?
- Probleme/ Ande/ tana?
- Andintinegongol?
- Hullugol?

Min Psychologe Lea e Swantje wallitodho rewbhe sowibhe bhen me dhen dho fii wallitagol on!

- Holagol.
- Felliti.
- Soutura.
- Ko oketedhun.

Wolof

Daniula Xarafal wala danga am doom ju Jigèen buniu Xarafal?

- Danga am ay Laaj?
- Wala nga am ay jafè jafè?
- Ay Fatalikou?
- Wala sakh nga am loy raggal?

Ñun: Lea (kou mëne delossi sa khel) ak Swantje (koula mëne rawalè banga mëne wësin thi jàmm) Dinaniou and ak yaw!

- Ci koolutè.
- Kaaràngé.
- Ak Màanduté.
- Tek Ci do fay dara.

